

Vec C-319/21

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

21. máj 2021

Vnútroštátny súd:

Corte d'appello di Venezia

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

27. apríl 2021

Odvolaťka

Agecontrol SpA

Oporcovia:

ZR

Lidl Italia Srl

Predmet konania vo veci samej

Odvolanie podané spoločnosťou Agecontrol Spa proti rozsudku Tribunale di Treviso (súd v Trevise, Taliansko) č. 2053/2019, ktorým sa vyhovel odporu podanému spoločnosťami ZR a Lidl Italia Srl proti rozkazu o uložení pokuty č. 28 z 30. apríla 2018, ktorým Agecontrol Spa uložila týmto spoločnostiam správnu peňažnú pokutu vo výške 4 400 eur stanovenú v článku 4 ods. 1 legislatívneho dekrétu č. 306 z 10. decembra 2002 z dôvodu, že vystavili dva sprievodné doklady týkajúce sa výrobkov sektora ovocia a zeleniny odoslaných z distribučného centra Lidl Italia s.r.l. do predajných miest a obsahujúce chybné označenie krajiny pôvodu výrobkov.

Prejudiciálna otázka

„Má sa článok 5 ods. 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 543/2011 v spojení s článkom 5 ods. 1 a článkom 8 toho nariadenia a článkami 113 a 113a nariadenia Rady (EÚ) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 vykladať v tom zmysle, že vyžaduje vyhotovenie sprievodného dokladu, ktorý obsahuje názov a krajinu pôvodu výrobkov z ovocia a zeleniny v čerstvom stave odoslaných ako predbalené alebo v pôvodných baleniach pripravených výrobcom pri ich preprave z distribučného centra obchodnej spoločnosti do predajného miesta tej istej spoločnosti, nezávisle od toho, či na jednej strane obalu sú nezmazateľne vytlačené priamo na obale alebo na nálepke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou obalu alebo je na ňom pripevnená, informačné náležitosti vyžadované v kapitole I nariadenia EÚ č. 543/2011 (vrátane tých, ktoré sa týkajú názvu a krajiny pôvodu výrobkov), a že tieto informácie sa uvedú aj vo faktúrach, ktoré vystavil dodávateľ, od ktorého spoločnosť uvádzajúca výrobok na trh, ho nadobudla a ktorej účtovne oddelenie uchováva tieto faktúry, ako aj na lístku, ktorý sa umiestni na viditeľnom mieste v dopravnom prostriedku, ktorým sa výrobok prepravuje?“

Uvedené predpisy práva Únie

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 (ďalej len „nariadenie č. 1234/2007“), najmä článok 113 ods. 3 a článok 113a.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 (ďalej len „nariadenie č. 543/2011“), najmä článok 4 ods. 2, článok 5 a článok 8.

Článok 267 ZFEÚ.

Uvedené vnútroštátne predpisy

Článok 4 ods. 1 legislatívneho dekrétu č. 306 z 10. decembra 2002 (ďalej len „legislatívny dekrét č. 306/2002“): „*S výnimkou prípadu, keď je skutok trestným činom, ten, kto poruší normy týkajúce sa ovocia a zeleniny v čerstvom stave prijaté Komisiou Európskych spoločností podľa článkov 113 a 113a nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 v znení nasledovných zmien, bude potrestaný správnu peňažnou pokutou vo výške 550 eur až 15 500 eur.*“

Zhrnutie skutkového stavu a konania

- 1 Rozkazom o uložení pokuty č. 28 z 30. apríla 2018 Agecontrol s.p.a. uložila ZR ako porušiteľovi a spoločnosti Lidl Italia Srl ako spoločne a nerozdielne zodpovednej správnu peňažnú pokutu vo výške 4 400 eur stanovenú v článku 4 ods.1 legislatívneho dekrétu č. 306/2002. Počas kontroly vykonanej 25. septembra 2013 v distribučnom centre Lidl Italia Srl bolo totiž zistené, že v rozpore s článkom 5 ods. 4 nariadenia č. 543/2011 boli 3. júna 2013 a 29. júla 2013 vystavené dva sprievodné doklady pre výrobky z ovocia a zeleniny, ktoré boli odoslané z uvedeného distribučného centra a určené pre predajné miesta tej istej spoločnosti, pričom obsahovali iné označenie krajiny pôvodu výrobkov, ako označenie, ktoré výrobca vytlačil na pôvodný obal, v ktorom bol výrobok predaný a ktoré bolo tiež uvedené na štítku s cenou vyhotoveným spoločnosťou Lidl Srl.
- 2 ZR a Lidl Italia Srl podali proti tomuto rozkazu odpor na súd v Treviso, ktorý rozsudkom č. 2053/2019 vyhovel odporu a zrušil rozkaz o uložení pokuty.
- 3 Odvolaním doručeným 11. marca 2020 Agecontrol Spa napadla uvedený rozsudok na Corte d'appello di Venezia (Odvolací súd Benátky, Taliansko).

Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

- 4 Agecontrol SpA tvrdí, že na rozdiel od toho, ako rozhodol súd v Treviso v napadnutom rozsudku, z článku 113a nariadenia č. 1234/2007 a z článku 5 ods. 4 a článku 8 nariadenia č. 543/2011 vyplýva, že výrobky z ovocia a zeleniny po tom, ako sú uvedené na trh na potravinárske účely, musia byť vždy a v každom štádiu, a teda aj v prípade interného pohybu z distribučného centra do supermarketov patriacich tomu istému hospodárskemu subjektu v súlade s právnou úpravou Únie, najmä pokiaľ ide o informácie, ktoré treba uviesť v sprievodných dokladoch týchto výrobkov.
- 5 Odvolateľka na podporu tohto výkladu uvádza oznámenie č. 2160916 generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka Európskej komisii, v ktorom je uvedené: „*Toto ustanovenie, ktoré vyžaduje najmä označiť krajinu pôvodu na faktúrach a sprievodných dokladoch, sa uplatňuje vo všetkých štádiách uvádzania na trh, ako aj počas prepravy ovocia a zeleniny. Jediné výnimky stanovené pre*

prepravu ovocia a zeleniny sú uvedené v článku 4 ods. 2 tohto nariadenia a týkajú sa výrobkov predávaných alebo dodávaných do skladovacích zariadení alebo do miest úpravy a balenia“.

- 6 Spoločnosti ZR a Lidl Italia Srl naopak tvrdia, že podľa talianskeho práva a ani podľa práva Únie neexistuje povinnosť vyhotoviť prepravný doklad na prepravu výrobkov z ovocia a zeleniny zo skladu spoločnosti, ktorá je ich vlastníkom do predajne. Na jednej strane článok 5 ods. 2 nariadenia č. 543/2011 ukladá povinnosť vyhotoviť sprievodný doklad alebo uviesť informácie požadované obchodnými normami na lístku viditeľnom v dopravnom prostriedku len v prípade voľne loženého tovaru, keďže na tomto tovare bez obalu nie je vôbec možné vytlačiť informácie stanovené právnou úpravou Únie. Na druhej strane článok 5 ods. 4 uvedeného nariadenia iba stanovuje, aby faktúry a sprievodné dokumenty obsahovali určité informácie, ale nevyžaduje, ako to tvrdí Agecontrol Srl, aby predbalený tovar alebo tovar v obale boli vybavené prepravným dokladom obsahujúcim rovnaké údaje, ako sú informácie uvedené na obale alebo na nálepke, a to tým viac, ako je to v prejednávanej veci, keď ovocie a zelenina prechádzajú z distribučného centra na predajné miesto toho istého obchodníka.
- 7 Odporcovia tvrdia, že v prejednávanej veci v žiadnom prípade nedošlo k porušeniu obchodných noriem práva Únie, keďže na pôvodných obaloch pripravených výrobcami, v ktorých ovocie a zelenina boli prepravované, bol vytlačený ich správny pôvod, resp. na nálepke na obale bol uvedený ich správny pôvod, a že toto označenie bolo uvedené aj na štítku s cenou vyhotoveným spoločnosťou Lidl Italia s.r.l., ktorý bol umiestnený v dopravnom prostriedku.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 8 Podľa vnútroštátneho súdu pretrváva neistota, pokiaľ ide o výklad článku 5 ods. 4 nariadenia č. 543/2011, pretože uvedený článok neuvádza prípady, v ktorých existuje povinnosť vystaviť sprievodný doklad uvádzajúci označenie krajiny pôvodu počas prepravy ovocia a zeleniny. Uvedený súd sa najmä pýta, či existuje vyššie uvedená povinnosť, ak sú súčasne splnené nasledujúce podmienky: a) výrobky z ovocia a zeleniny, ktoré sú prepravované zabalené v obale, majú uvedené označenie krajiny pôvodu, buď nezmazateľne vytlačené na obale alebo na nálepke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou obalu alebo je na ňom pripevnená; b) preprava tovaru sa uskutoční z distribučného centra spoločnosti do predajného miesta tej istej spoločnosti; c) faktúry a sprievodné doklady týkajúce sa vzťahov s dodávateľmi výrobkov obsahujú údaje uvedené v tejto norme, najmä pôvod výrobkov; d) označenie názvu a krajiny pôvodu tovaru sa uvedie aj na lístku, ktorý sa umiestni na viditeľnom mieste v dopravnom prostriedku, ktorým sa prepravuje výrobok.
- 9 Na jednej strane sa totiž možno domnievať, že táto povinnosť sa vyžaduje len v prípade prepravy tovaru medzi spoločnosťou Lidl Italia Srl a dodávateľmi, ktorí

sú tretími stranami, keďže ide o „štádium uvádzania na trh“, v súvislosti s ktorým právo Únie ukladá povinnosť vykonávať kontroly súladu s obchodnými normami.

- 10 Podľa vnútroštátneho súdu by sa dokonca bolo možné domnievať, že predmetná povinnosť existuje len v osobitnom prípade tovaru prevážaného ako voľne loženého stanovená v článku 5 ods. 2 nariadenia č. 543/2011, a nie vtedy, keď je výrobok prepravovaný v obale, na ktorom sú uvedené informácie požadované podľa úpravy stanovenej v článku 5 ods. 1 vzhľadom na to, že článok 5 ods. 4 nemá bezprostredne záväzný rozsah pôsobnosti.
- 11 Na druhej strane vnútroštátny súd uvádza, že túto povinnosť možno vykladať aj v tom zmysle, že sa uplatňuje vo všetkých štádiách prepravy ovocia a zeleniny vzhľadom na ich prepustenie na spotrebu. V článku 113a ods. 3 nariadenia č. 1234/2007 je totiž uvedené aj obyčajné dodávanie medzi činnosťami, ktoré držiteľ výrobkov z ovocia a zeleniny nemôže vykonávať bez dodržania obchodných noriem. Dodávanie však predpokladá pohyb tovaru z jedného miesta na druhé miesto, pričom v rámci chýbajúcej právnej úpravy je irelevantné, či miesto odoslania a dodania sú v zóne, nad ktorou má kontrolu ten istý právny subjekt.
- 12 Jedinými výnimkami z dodržiavania predmetnej povinnosti sú výnimka stanovená v článku 5 ods. 4 nariadenia č. 543/2011 pre potvrdenky pre konečného spotrebiteľa pri predaji a výnimky vymenované v článku 4 tohto nariadenia, medzi ktorými sa nenachádza prípad premiestnenia tovaru zo skladovacieho centra do predajného miesta patriaceho tej istej právnickej osobe.
- 13 V súlade s týmto druhým výkladom je teda irelevantné, že v prejednávanej veci boli informácie požadované právnou úpravou Únie v oblasti uvádzania na trh správne uvedené v sprievodných dokladoch výrobkov z ovocia a zeleniny týkajúcich sa vzťahov s dodávateľom spoločnosti Lidl Italia s.r.l., na obaloch odovzdaných dodávateľom, v ktorých sa prepravoval tovar a na lístku umiestnenom na viditeľnom mieste v dopravnom prostriedku, ktorým sa prepravoval výrobok, pretože povinnosti súvisiace s vystavením sprievodného dokladu, nemôžu nahradiť druhé osoby.